

春华秋实
经典书系

Oscar Wilde
The Selfish Giant
经典阅读

巨人的花园

「英」王尔德◎著 林徽因等◎译

聆听经典

每一个灵动的文字都是一节美妙的音符

阅读美文

每一篇动人的篇章都是一道永驻心底的风景

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
万卷出版公司

春华秋实
经典书系

Oscar Wilde
The Selfish Giant
经典阅读

〔英〕王尔德◎著 林徽因等◎译

巨人的花园



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

 万卷出版公司

2015年·沈阳

© 王尔德 2015

图书在版编目(CIP)数据

巨人的花园 / (英) 王尔德著; 林徽因等译. — 沈阳: 万卷出版公司, 2015.1
(春华秋实经典书系)
ISBN 978-7-5470-3339-5

I. ①巨… II. ①王… ②林… III. ①童话—英国—近代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第220474号

出版发行: 北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

万卷出版公司

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 北京盛源印刷有限公司

经销者: 全国新华书店

幅面尺寸: 170mm × 240mm

字数: 140千字

印张: 13

出版时间: 2015年1月第1版

印刷时间: 2015年1月第1次印刷

责任编辑: 张洋洋

封面设计: 任展志

版式设计: 任展志

责任校对: 彭力胜

ISBN 978-7-5470-3339-5

定价: 19.80元

联系电话: 024-23284090

邮购热线: 024-23284050

传真: 024-23284521

E-mail: vpc_tougao@163.com

腾讯微博: <http://t.qq.com/wjcbgs>

网址: <http://www.chinavpc.com>

常年法律顾问: 李 福 版权所有 侵权必究 举报电话: 024-23284090

如有质量问题, 请与印务部联系。联系电话: 024-23284452



奥斯卡·王尔德，英国作家、诗人、唯美主义艺术运动的倡导者和代表人物。

1854年，王尔德出生于爱尔兰都柏林的一个富裕家庭，他是家中的次子。他的父亲威廉姆·王尔德爵士是一位著名的外科医生，母亲是一位作家。1874年，王尔德进入牛津大学学习，并接触了新黑格尔派哲学、达尔文进化论和拉斐尔前派的作品，这为他之后成为唯美主义先锋作家确立了方向。在出版首本《诗集》后，他在文坛开始崭露头角，并到了伦敦发展。他的写作涉及诗歌、童话、小说、散文和戏剧，且每一种体裁的作品都留下了珠玑之作。王尔德历来是一位充满争议的人物，他奇装异服，妙语连珠，一直是公众关注的焦点。

1885年和1886年，王尔德的两个儿子先后出生，当了父亲的王尔德在和儿子们耳鬓厮磨之中获得许多灵感，这也正是他童话故事的源泉。1888年5月，他的第一部童话集《快

乐王子及其他》(包括《快乐王子》《夜莺与玫瑰》《巨人的花园》《忠诚的伙伴》《非凡的火箭》)出版了。这本书立刻轰动一时,王尔德也成了人们注目的中心。1891年12月,他的另一部童话集《石榴之屋》(包括《年轻的国王》《小公主的生日》《渔夫和他的灵魂》《星星的孩子》)问世。这部书并未像王尔德的第一本童话那样立即受到欢迎,而是渐渐地,特别是在王尔德死后,才成为家喻户晓的故事集。

本书精选了王尔德最经典的作品。为了便于青少年更好地理解,我们在每篇作品前添加了导读,或介绍作品的发表背景,或介绍作品的主要内容,或分析作品主要表达的思想,这使文章的可读性大大加强。希望本书能够丰富青少年的内心,成为青少年朋友学习的好伙伴。





目 录

快乐王子·····004

忠诚的伙伴·····019

非凡的火箭·····036

年轻的国王·····054

星星的孩子·····074

巨人的花园·····096





百万富翁假扮的模特.....105

坎特维尔幽灵.....116

小公主的生日.....160

夜莺与玫瑰.....190





巨人的花园

她最先歌唱的，是少男少女心里纯真的爱情，唱着唱着，玫瑰枝上开始生长一苞卓绝的玫瑰蕾，歌儿一首接着一首地唱，花瓣一片跟着一片地开。

巨人的花园

王尔德是十九世纪英国伟大的作家，以剧作、诗歌、小说和童话闻名于世。他有《快乐王子及其他》和《石榴之屋》两部童话集，并以此奠定了他在童话领域的地位。

王尔德的童话颠覆了传统童话只描写那些疏离社会的精灵与魔法的故事，而是在民间故事中注入现实因素，具有强烈的批判意识。他的童话既营造了美丽、纯洁的虚幻世界，也展现了丑陋、污秽的现实世界。他的童话里有快乐的王子、仁慈的上帝、忠于爱情的夜莺，也有厚颜无耻的市长、政客们。王尔德把小说的社会批判意识融入童话之中，形成了一种现实主义的童话创作模式。

王尔德将人性的至美归于至爱，像《快乐王子》中的王子和燕子，《夜莺与玫瑰》中的夜莺。几乎每一个童话都有一个因为至爱而变得至美的形象，体现了王尔德追求理想艺术的初衷。一次，王尔德给儿子讲《巨人的花园》，竟然情不自禁哭了起来。儿子问他为什么哭了，王尔德说，真正美丽的事物总会使他流下眼泪。





快乐王子

导读：

《快乐王子》是王尔德的代表作之一，也是童话世界里难以逾越的一座高峰。作者以诗意的、行云流水般的笔触，为我们展现了一幅丰富的社会图卷，让我们在唯美的世界中感受到了一分凄婉和忧伤，带我们走近并不快乐的“快乐王子”，走进王尔德唯美的世界。《快乐王子》以其优美的意境、色彩和韵律，独特的语言结构和看似古老却内涵丰富的修辞手法，勾勒出一个纯洁、亦真亦幻的童话大世界，在给读者美的享受的同时又引发他们对人生的深刻思考。



远远的城市上空，在高高矗立的一根圆柱上面，是快乐王子的雕像。他是如此的熠熠生辉，全身上下镶满薄薄的纯金叶片，闪亮的蓝宝石铸成了他的双眸，剑柄上也嵌着一颗硕大夺目的红色宝石。

快乐王子非常受人敬仰。“他好似风标那般绝美，”一位试图展示自己艺术家品位的小镇议员赞美道，但随后赶紧加了句，“可是没风标那么有用”，唯恐大家误以为务实的他不够踏实。

“你为什么不能像快乐王子那样呢？”一位相当明事理的母亲埋怨着，她的小儿子此时正哭闹着想要天上的月亮，“快乐王子就从来没有幻想通过哭闹去得到什么。”

“真高兴啊，世上还有人可以如此快乐。”一位惆怅的男子久久凝视着这座精妙绝伦的雕像喃喃自语。

“他和天使好像啊！”孤儿院的孩子们嚷嚷道。他们正从教堂走出来，一个个披着鲜红的斗篷，穿着干净洁白的小围裙。

“你们怎么知道的？”孩子们的数学老师质疑道，“难不成你们还见过天使？”

“啊，是啊，在梦里。”孩子们齐齐答道。数学老师不禁皱起眉头，脸色很是严峻，因为他并不赞成孩子们去做什么梦。

一天夜里，一只燕子飞过城市的上空。他的朋友们早在六周前就飞去了埃及，唯独自己落了单，因为他爱上了心中的女神——美丽的芦苇小姐。初春的时候他们相遇，那时他正顺着河流往下飞去捕食一只大黄蛾子。芦苇小姐柔软的纤纤细腰令他深深痴迷，于是他停了下来对她表白。

“我可以爱你吗？”燕子直截了当地问道，他的个性如此。芦苇小姐弯了弯腰。就这样燕子绕着她飞了一圈又一圈，用翅膀轻轻碰触水面，泛起泠泠涟漪。他的这种求爱方式一直持续了整整一个夏天。

“这种爱慕真是滑稽，”旁边的燕子们叽叽喳喳地议论着，“她既没钱，而且还有那么多的亲戚。”这话不假，河里的确有很多芦苇。当秋季来临了，其他燕子全都飞走了。

没了同伴，燕子才感觉到孤单，并对他的爱人产生了厌倦。“她一言不发，”燕子埋怨着，“而且我担心她是那种卖弄风骚的女人，因为她总是和风在那里卿卿我我。”确实，只要有风吹过，芦苇就会献上最优雅迷人的屈膝礼。“我承认她挺居家，”燕子





继续着，“但我是个爱四处游荡的人，因此作为我的妻子，也应该和我一样，热爱旅行。”

“你会和我一起走吗？”最后燕子忍不住问道。但芦苇小姐摇了摇头，她是如此迷恋自己的家。

“你在玩弄我是吗？”燕子大声说道，“我要起程飞往金字塔了，再见！”说完头也不回地飞走了。

燕子飞了一整天，终于在半夜时分来到了这座城市。“我要去哪儿过夜呢？”他思量着，“希望这座小镇已经有落脚的地方。”

然后他便瞧见了立于圆柱之上的那座雕像。

“我可以在那里过一宿，”他欢呼着，“那真是绝佳的位置，通风又透气。”于是他落在了快乐王子的双足之间。

“我有一个金光闪闪的卧室。”燕子望了望四周，悄声告诉自己，准备入睡；但是正当他准备把头蜷缩进翅膀里的时候，一大滴水落了下来，滴在了他的身上。“这真是稀奇的事情！”燕子惊呼道，“天上连片云朵都没有，星空那么皎洁明亮，可是竟然下雨了。北欧的天气还真是糟透了，芦苇小姐很喜欢下雨天，那只不过是她自私的想法罢了。”

接着另一大滴水落了下来。

“如果雕像连挡雨都做不到，那还有什么用处？”燕子叹了口气，“看来得找一个好一点的烟囱口了。”于是他决定离开。

但是当他正准备张开翅膀的时候，第三滴水落了下来。他抬起了头，看见了——啊！他刚刚看到了什么？

快乐王子的眼里噙满了泪水，泪珠顺着他黄金面颊滴落下来。但是月色掩映下他的脸庞又是如此的美丽动人，燕子看着心里不禁有些悲伤。

“你是谁？”燕子问道。

“我是快乐王子。”

“那你为什么要哭泣？”燕子说，“你的泪水都把我打湿了。”

“以前我活着有一颗人类心脏的时候，”雕塑解释道，“我根本不知道眼泪是什么，因为我居住在无忧宫殿里，在那儿悲伤忧愁都被挡在门外。白天，我和同伴们在花园里玩耍，夜幕降临后，我会在大厅里领舞。花园的周围砌着一堵高大严实的墙，但我从未关心过墙的外面是什么，因为周围的一切实在是太美妙了。我的臣子们尊称我为快乐王子。如果纵情享乐就是快乐的话，我确实很快活。我就这么活着，然后这么死去。现在我死了，他们把我立于如此高的地方，让我见到了这座城市的各种丑恶和所有的不幸，即便我的心脏是铅做成的，也无法忍着不去哭泣。”

“什么？难道不是纯金的吗？”燕子自言自语道。他的优雅让他没办法大声议论别人的私事。

“在远处，”雕像继续用低沉悦耳的声音说道，“远处一条狭小街道上有一户穷苦人家。其中有一扇窗子是打开的，透过窗户可以看到一位妇人坐在桌前。她面容枯瘦，满脸倦态，从那粗糙发红、满是针眼的双手可以看出她是个裁缝。此时她正在





给一件绸缎礼服绣上美丽的西番莲花，皇后最宠爱的侍女会在下一次的宫廷舞会上穿上它。房间一角，年幼的儿子生病正躺在床上。孩子发着烧，嘟囔着要吃橘子。但除了河里的水母亲一无所有，于是孩子哭闹不止。燕子，燕子，小燕子，你能把我剑柄上的红宝石送给他们吗？我的双脚固定在这个基座上没有办法移动。”

“大伙儿可都在埃及等着我呢，”燕子犹豫着，“我的朋友们现在正在尼罗河上下游飞来飞去，和硕大的莲花聊天。不久他们就会在法老的坟墓里过夜。法老睡在自己彩色的棺木里。他身上裹着黄色的亚麻布，涂着防腐香料。他的脖子上挂着一圈浅绿色的翡翠，双手如同枯萎的树叶。”

“燕子，燕子，小燕子，”王子请求道，“你难道真的不愿意陪我一夜，做我的信使吗？那个小男孩又饥又渴，他的母亲无能为力悲痛不已。”

“我不喜欢小男孩，”燕子陷入回忆，“去年夏天，当我待在河边的时候，有两个粗鲁的男孩子总是拿石头砸我，他们是磨坊主的儿子。当然他们不可能砸中我，我们燕子的飞行技术可不是吹牛的，再说，



我的家族以身体灵活闻名，可是他们这种行为真是没有礼貌。”

但看到快乐王子闷闷不乐，小燕子也难过起来。“这儿可真冷，”燕子说道，“但是我还是陪你待一夜，做你的信使吧。”

“谢谢你，小燕子。”快乐王子感激地说道。

于是燕子从王子的剑柄上啄出那颗硕大的红宝石，叼着它飞过了小镇家家户户的屋顶上方。

他飞过大教堂的塔顶，看见了一座座精美的白色大理石天使雕像。他飞过宫殿，听到了优美动人的舞曲。一个美丽的女孩和她的爱人一起走上阳台。“多么美丽的星星，”男孩儿对女孩说道，“爱情的力量又是多么的美妙！”

“真希望我的礼服能赶得及做出来，这样就可以在晚会上穿上它了，”她憧憬着，“我让裁缝在上面绣上西番莲花，可是那个女裁缝实在太懒了。”

他飞过河流，看到船的桅杆上挂着很多灯笼。他飞过犹太区，看到年迈的犹太人彼此讨价还价，然后把钱币放在铜天平上称重量。最后他终于飞到了那个可怜的人家，朝里望去。男孩发着高烧在床上翻来覆去，而母亲已经趴在桌上睡着了，她早已疲惫不堪。燕子跳进屋里，把那颗大的红宝石放在桌上女主人的顶针旁。然后他悄悄地绕着床飞了一圈，用翅膀扇着孩子的前额。“好凉快啊，”小男孩喃喃，“我的身体一定开始变好了。”说完便沉沉陷入了甜美的梦乡。

于是燕子飞回快乐王子身旁，把刚刚发生的事情告诉了他。

